

meradiso



www.lidl-service.com



Air Bed

(GB) (IE)

Air Bed

Operation and Safety Notes

(SE)

Komfortluftmadrass

Bruksanvisning och säkerhetsanvisningar

(FR) (BE)

Matelas gonflable confort

Instructions d'utilisation et consignes de sécurité

(DE) (AT) (CH)

Komfort-Luftbett

Bedienungs- und Sicherheitshinweise

(FI)

Ilmapatja

Käyttö- ja turvallisuusohjeet

(DK)

Komfort luftmadras

Betjenings- og sikkerhedshenvisninger

(NL) (BE)

Comfort luchtbed

Bedienings- en veiligheidsinstructies

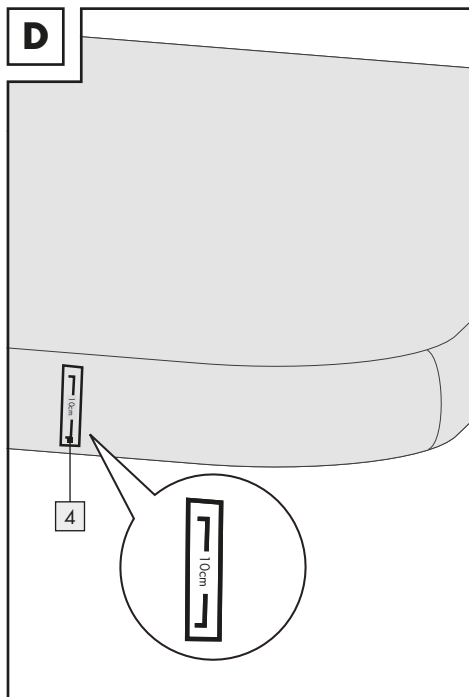
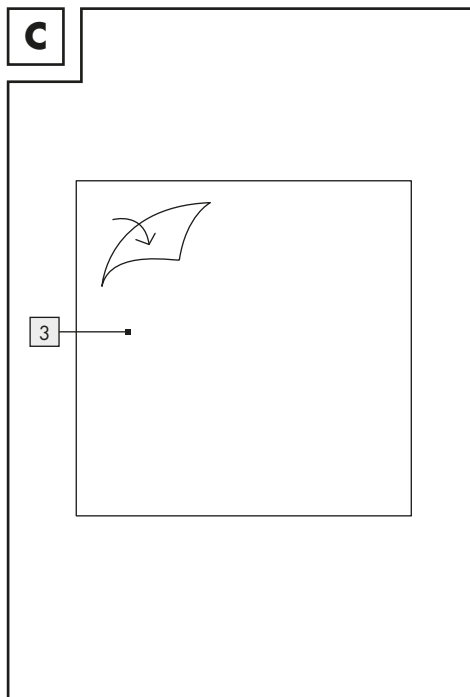
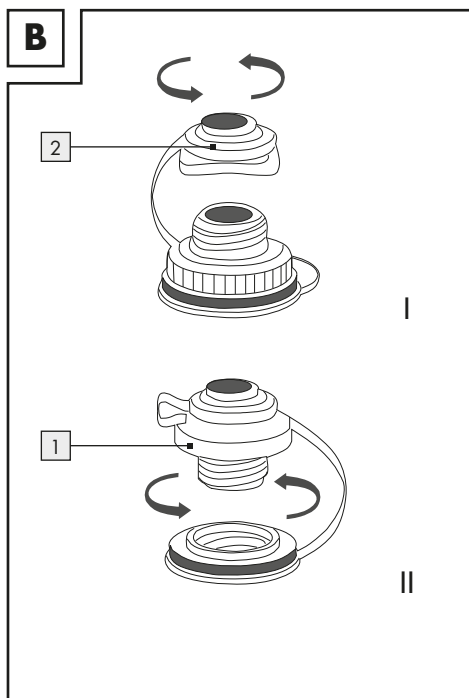
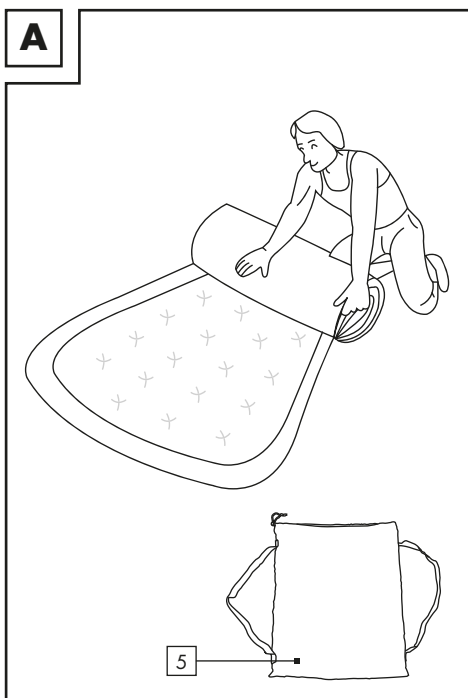
IAN 96488

(GB) (FI)
(SE) (DK)



GB / IE	Operation and Safety Notes	Page	4
FI	Käyttö- ja turvallisuusohjeet	Sivu	7
SE	Bruksanvisning och säkerhetsanvisningar	Sidan	10
DK	Brugs- og sikkerhedsanvisninger	Side	13
FR / BE	Instructions d'utilisation et consignes de sécurité	Page	16
NL / BE	Bedienings- en veiligheidsinstructies	Pagina	19
DE / AT / CH	Bedienungs- und Sicherheitshinweise	Seite	22





Air Bed

● Introduction



Before using the product for the first time, take time to familiarise yourself with the product first. Read the following assembly instructions and safety instructions carefully. Only use the product as described and for the designated areas of application. Please keep these instructions in a safe place. If you hand this product on to a third party, you must also pass on all documents relating to the product.

● Intended Use

The product is intended for leisure and camping use. The product is not suitable for children under the age of 3. Any use other than previously mentioned or any product modification is prohibited and can lead to injuries and / or product damage. The manufacturer is not liable for any damages caused by any use other than for the intended purpose. The product is not intended for commercial use.

● Description of parts and features

- 1 Stopper
- 2 Cover
- 3 Patches for repairs
- 4 Measuring strip
- 5 Storage bag

● Technical data

Dimensions: approx. 137x22x191 cm
(w x h x d)
Max. load: 160 kg
Max. No. of persons: 1-2 adults
Rated air pressure: 0.36 PSI (0.025 bar)

● Included items

- 1 Air bed
- 2 Patches
- 1 Storage bag
- 1 Instructions for use



Safety advice

KEEP ALL THE SAFETY ADVICE AND INSTRUCTIONS IN A SAFE PLACE FOR FUTURE REFERENCE!



⚠ WARNING! RISK OF FATAL INJURY AND RISK OF ACCIDENTS FOR INFANTS

AND CHILDREN! Never leave children untended with the packaging material or the product. There is a risk of suffocation from the packaging materials and a risk of fatal injury by strangulation. Children often underestimate dangers.



⚠ WARNING! DANGER TO LIFE! Always keep the product out of reach of children under 3 years of age. The packaged product includes some small parts which could endanger life if swallowed or inhaled.



⚠ WARNING! Do not allow the product to be subjected to direct sunlight, otherwise damage to the product may occur.



Keep patches **3** out of the reach of children



⚠ CAUTION! RISK OF INJURY! Make sure that all parts are undamaged. Damaged parts could adversely affect safety and function.



⚠ CAUTION! RISK OF INJURY! Make sure that you do not pump too much air into the product. Otherwise the product may burst.



Make sure that the product is only used by competent persons.



⚠ CAUTION! RISK OF INJURY! Do not use this product as a swimming aid.



Keep flocked surface of airbed away from moisture.



Do not use the product in water.



⚠ CAUTION! Keep away from fire. Otherwise damage to the product can result.

⚠ CAUTION! RISK OF POISONING AND RISK OF DAMAGE TO PROPERTY! Do not light a fire in the vicinity of this product and keep it away from heat sources.

- Please make sure that this product is placed on a level surface and not on any sharp or pointed objects. Otherwise damage to the product can result.
- Do not wash the product in the washing machine.

⚠ CAUTION! Ensure that the load placed on the product does not exceed 160 kg. Otherwise personal injury and/or damage to the product may result.

- Always use a suitable pump adapter with the air valve. Failure to observe this advice may result in damage to the air valve.

● Operation

● Pumping up the product

Note: Before using the product for the first time, check it carefully for holes, porous places and seams that are not airtight.

Recommendation: Pump the product up and leave it alone for one day. Let a new product air outside in fresh air for a couple of days.

⚠ CAUTION! Inflatable plastic products react sensitively to the cold and hot. That is why you should never use the product when the ambient temperature falls to below 15 °C and rises above 40 °C. Otherwise damage to the product may result.

Note: Basically, only an adult should be responsible for pumping the airbed up. Make sure that you do not pump too much air into the product. On no account should you use a compressor. Stop the process when resistance increases during pumping and the seams start to stretch. Otherwise the material might tear. Only use manual pumps and/or pumps specifically designed for use with inflatable plastic products.

- Roll the product out first and then check for holes, tears, and other damage (see. Fig. A).
- Turn the cover **2** of the stopper **1** anti-clockwise off the air valve in order to open it (see

Fig. B I).

- Pump up the product.

IMPORTANT! Keep in mind that air temperature and weather conditions can affect the air pressure inside inflatable products. In cold weather the product behaves as if it has less air pressure in it because the air inside contracts. Under these conditions you may have to add air. In hot weather the air inside expands. Under these conditions you may have to remove air in order to avoid overfilling.

- Hold a ruler line at least 10 cm long up to the measuring strip **4**. The rated pressure is reached as soon as the measuring strip **4** is 10 cm long (see Fig. D). The ruler is not included with the product.
- Stop the process as soon as the airbed is fully inflated. If necessary let a little air escape.
- Turn the cover **2** of the stopper **1** clockwise onto the air valve to close it.

● Deflating the air mattress

- Turn the stopper **1** anti-clockwise to open the air valve (see Fig. B II).
- Let all the air out of the product.
- Slowly fold up the product (see Fig. A).

Note: Ensure that the product is completely dry before you fold it up.

● Maintenance

● Mending the airbed

Note: Minor damage may be repaired using the supplied repair patch. Have any major damage carried out at a specialist repair shop.

- First let the air out of the product (see "Deflating the air mattress").
- Clean the damaged area with alcohol.
- Abrade the area around the site of the damage with fine sandpaper.
- Cut a piece out of the plastic film of the repair patch **3**.

Maintenance / Cleaning and care / Disposal

Note: Make sure that the repair patch largely overlaps the edges of the leak.

- Place the repair patch  onto the damaged part.
- Press the repair patch firmly down onto the leak. You may have to place a heavy object onto the relevant area.
- Wait for 24 hours before you pump up the product again.

more details of how to dispose of your worn-out product.

● Cleaning and care

- Do not under any circumstances use corrosive or abrasive cleaning agents. These may damage the surface of the product.
- Clean the flocked surface of the product using a brush.
- Clean the plastic surfaces with water and / or a little mild soap solution.
- Do not expose the product to extreme weather conditions such as extreme temperature, wind and rain.
- Do not allow the product to be subjected to frost.
- Ensure that the inside and outside of the product are completely dry if you intend to store it indoors for a long period. Failure to observe this advice could result in the build-up of mildew and mould.
- Fold up the product with the flocked surface on the inside.
- Store the product in dark, dry place – out of reach of children.
- The ideal storage temperature is between 10 and 20 °C.
- Make sure that the stopper  is shut if you want to store the product for any length of time.
- Do not allow sharp objects to come into contact with the product while it is in storage.
- Never powder the product with talcum.

● Disposal



The packaging is made entirely of recyclable materials, which you may dispose of at local recycling facilities.

Contact your local refuse disposal authority for

Ilmapatja

● Johdanto



Tutustu tuotteeseen ennen ensimmäistä käyttöä. Lue sitä varten käyttöohje ja turvallisuusohjeet. Käytä tuotetta ainoastaan ohjeiden mukaan ja siinä mainittuihin tarkoituksiin. Säilytä nämä ohjeet huolellisesti. Anna kaikki tätä tuotetta koskevat paperit aina tuotteen mukana eteenpäin.

● Käyttötarkoitus

Tuote on tarkoitettu vapaa-ajan- ja leirintäkäyttöön. Tuote ei sovellu alle kolmivuotiaille lapsille. Muunlainen käyttö tai muutosten teko tuotteeseen on määrätystenvastaista ja voi aiheuttaa huomattavia tapaturmia, loukkaantumisia ja/tai tuotteen vaurioitumisen. Valmistaja ei ota mitään vastuuta määrätystenvastaista käytöstä aiheutuneista vahingoista. Tuote ei ole tarkoitettu ammattimaiseen käyttöön.

● Osien kuvaus

- 1 Tulppa
- 2 Suojus
- 3 Paikkauslappu
- 4 Mittakaista
- 5 Säilytyspussi

● Tekniset tiedot

Mitat:	n. 137x22x191 cm (l x k x s)
Max. kuormitus:	160 kg
Max. henkilöluku:	1-2 aikuista
Nimellisilmanpaine:	0,36 PSI (0,025 bar)

● Toimitukseen kuuluu

- 1 ilmapatja
- 2 paikkauslappua
- 1 Säilytyspussi
- 1 käyttöohje



Turvallisuusohjeet

SÄILYTÄ KAIKKI TURVALLISUUSOHJEET JA KÄYTTÖOHJEET VASTAISUUDEN VARALTA!

-  **VAROITUS! PIKKULAP-
SIA JA LAPSIA UHKAA TAPA-
TURMA- JA HENGENVAARA!**

Älä koskaan päästä lapsia ilman valvontaa pakkausmateriaalin ja tuotteen läheisyyteen. Pakkausmateriaali voi aiheuttaa tukehtumisvaaran ja sähköisku hengenvaaran. Lapset eivät useinkaan tunnista uhkaavia vaaroja.

- ▲ **VAROITUS! HENGENVAARA!** Pidä alle 3-vuotiaat lapset aina loitolla tuotteesta. Toimitukseen kuuluu pienosia. Ne voivat nieltynä tai hengitettynä olla hengenvaarallisia.

- ▲ **VAROITUS!** Älä koskaan altista tuotetta välittömälle auringonpaisteelle. Tuote voi muuten vahingoittua.

- Pidä paikkauslaput **3** pois lasten ulottuvilta.

- ▲ **VARO! LOUKKAANTUMISVAARA!**

Varmistaudu, että kaikki osat ovat ehjiä. Vaurioituneet osat voivat vaikuttaa turvallisuuteen ja toimivuuteen.

- ▲ **VARO! LOUKKAANTUMISVAARA!**

Tarkista, ettei pumpua liian paljon ilmaa tuoteeseen. Koska tuote voi haljeta.

- Muista, että tuotetta saa käyttää ainoastaan ammattitaitoinen henkilö.

- ▲ **VARO! LOUKKAANTUMISVAARA!** Älä missään tapauksessa käytä tuotetta uima-apuvälineenä.

- Pidä tuotteen samettimainen pinta loitolla kosteudesta.

- Älä käytä tuotetta vedessä.

- ▲ **VARO!** Pidä tuote loitolla tulesta. Koska se voi vaurioittaa tuotetta.

VARO! MYRKYTYSVAARA JA AINEELLISTEN VAHINKOJEN VAARA! Älä sytytä tulta tuotteen lähellä ja pidä se loitolla lämpölähteistä.

- Tarkista, että tuotteen alusta on tasainen ja siinä ei ole teräviä esineitä. Koska ne voivat vaurioittaa tuotetta.
- Älä milloinkaan pese tuotetta pesukoneessa.

VARO! Pidä huolta siitä, ettet kuormita tuotetta yli 160 kilolla. Siitä voi olla seurauksena loukkaantumisia ja /tai tuotteen vaurioituminen.

- Käytä ilmaventtiiliä vain yhdessä sopivien pumppuadapterien kanssa. Muussa tapauksessa ilmaventtiili voi vaurioitua.

Käyttö

Tuotteen pumppaaminen

Huomautus: Tarkista ennen tuotteen ensimmäistä käyttöönottoa perusteellisesti, ettei siinä ole reikiä, huokaisia kohtia eikä vuotavia saumoja.

Suositus: Pumppaa ilmaa kumiveneeseen ja anna sen olla päivä rauhassa. Tuuleta uutta tuotetta pari päivää raikkaassa ilmassa.

VARO! Puhallettavat muovituotteet reagoivat herkästi kylmyyteen ja kuumuuteen. Älä siksi käytä tuotetta, jos ympäristön lämpötila laskee alle 15 °C tai kohoaa yli 40 °C. Koska tällaiset lämpötilat voivat vaurioittaa tuotetta.

Huomautus: Pumppaaminen tulisi antaa aina aikuisten tehtäväksi. Tarkista, ettet pumppaa liian paljon ilmaa tuotteeseen. Älä missään tapauksessa käytä kompressoria. Lopeta pumppaaminen, kun vastus pumpatessa kohoaa ja samat pingottuvat. Muuten materiaali voi repeytyä. Käytä vain käsi-pumppuja ja /tai pumppuja, jotka on tarkoitettu erityisesti puhallettaville muovituotteille.

- Kääri ensin tuoterulla auki ja tarkista, ettei siinä ole reikiä, halkeamia eikä muita vaurioita (katso kuva A).
- Kierrä tulpan **1** suojuksen **2** vastapäivään ilmaventtiililtä, kun haluat avata tämän (katso kuva B I).
- Pumppaa tuotteeseen ilmaa.

TÄRKEÄÄ! Huomioi, että ilman lämpötila ja sääolosuhteet vaikuttavat puhallettavien tuotteiden ilmanpaineeseen. Kylmällä säällä tuote menettää ilmanpainetta, koska ilma supistuu. Näissä olosuhteissa on pumpattava lisää ilmaa tarvittaessa. Kuumalla säällä ilma laajenee. Tässä tapauksessa ilmaa on tarvittaessa päästettävä ulos, jotta välttyttäisiin ylitäytöltä.

- Aseta vähintään 10 cm:n pituinen viivoitin mittakaistalle **4**. Heti kun mittakaistan **4** pituus on 10 cm, nimellispaine on saavutettu (katso kuva D). Viivoitin ei sisälly toimitukseen.
- Päästä toiminto heti, kun ilmapatja on puhallettu täyteen. Päästä tarvittaessa hieman ilmaa ulos.
- Kierrä tulpan **1** suojuksen **2** myötäpäivään ilmaventtiilille, kun haluat sulkea tämän.

Ilman tyhjentäminen ilmatäyteisestä makuualustasta

- Kierrä tulppaa **1** vastapäivään, kun haluat avata ilmaventtiilin (katso kuva B II).
- Anna ilman tyhjentyä täydellisesti.
- Kääri tuote hitaasti rullalle (katso kuva A).

Huomautus: Tarkista, että tuote on täysin kuiva, ennen kuin käärit sen kokoon rullalle.

Huolto

Ilmapatjan paikkaaminen

Huomautus: Pienemmät vauriot voit korjata itse toimitukseen kuuluvalla paikkauslapulla. Käänny suurempien vaurioiden ollessa kyseessä alan erikoisliikkeen puoleen.

- Päästä ensin ilma pois tuotteesta (katso "Ilman tyhjentäminen ilmatäyteisestä makuualustasta").
- Puhdista vaurioitunut pinta alkoholilla.
- Karhenna vaurioituneen kohdan alue hienolla santapaperilla.
- Leikkaa kappale paikkauslapun **3** muovikalvosta.

Huomautus: Pidä huolta siitä, että paikkauslappu ulottuu riittävästi vuotavan kohdan

reunojen yli.

- Aseta paikkauslappu **3** vaurioituneeseen kohtaan.
- Paina nyt paikkauslappu tiukasti vuotavaan kohtaan. Aseta tarvittaessa jokin painava esine vastaavan kohdan päälle.
- Odota 24 tuntia ennen kuin pumpppaat taas ilmaa tuotteeseen.

● Puhdistus ja hoito

- Älä missään tapauksessa käytä puhdistukseen syövyttävää tai hankaavaa puhdistusainetta. Ne voivat vahingoittaa tuotteen pinnan.
- Puhdista tuotteen samettinen pinta harjalla.
- Puhdista muoviset pinnat vedellä ja / tai miedolla saippualliuoksella.
- Älä altista tuotetta turhaan äärimmäisille sääolosuhteille, kuten äärimmäiset lämpötilat, tuuli ja sade.
- Älä jätä tuotetta pakkaseen.
- Tarkista, että tuote on täysin kuiva sisältä ja päältä, jos haluat varastoida sen pitemmäksi ajaksi. Siihen voi muuten muodostua kosteus- ja homebakterioita.
- Taita tuote kokoon niin, että sen samettinen pinta jää sisäpuolelle.
- Säilytä tuote pimeässä ja kuivassa paikassa – pois lasten ulottuvilta.
- Ihanteellinen säilytyslämpötila on 10 ja 20 °C välillä.
- Tarkista, että tulppa **1** on suljettu, kun panet tuotteen säilöön pitemmäksi ajaksi.
- Älä laita mitään teräviä esineitä tuotteelle, kun panet sen varastoon.
- Älä missään tapauksessa käytä siihen talkkia.

● Hävittäminen



Pakkaus koostuu ympäristöystävällisistä materiaaleista ja voit toimittaa sen paikallisiin kierrätyspisteisiin.

Kysy käytöstä poistetun tuotteen hävittämistä koskevia ohjeita kunnan/kaupunginvirastolta.

Komfortluftmadrass

● Inledning



Gör dig bekant med produkten innan du använder den. Läs säkerhetsanvisningar och bruksanvisning noga. Använd produkten endast enligt beskrivningen och endast för de angivna ändamålen. Förvara denna anvisning väl. Överlämna även dessa handlingar om du överlåter produkten till en tredje person.

● Ändamålsenlig användning

Produkten är endast avsedd för fritidsaktivitet och camping. Produkten är inte avsedd för barn under 3 år. Annan användning än avsedd eller förändrad produkt är inte tillåten och kan medföra allvarliga skaderisker, personskador och / eller produktskador. Tillverkaren ansvarar inte för skador vilka kan härledas ur felaktig hantering. Produkten är endast avsedd för privat bruk.

● De olika delarna

- 1 Plugg
- 2 Skydd
- 3 Lagningslapp
- 4 Mätremsa
- 5 Förvaringsväska

● Tekniska data

Mått: ca. 137x22x191 cm
(B x H x D)
Max. belastning: 160 kg
Max. antal personer: 1-2 vuxna
Nominellt lufttryck: 0,36 PSI (0,025 bar)

● Leveransens omfattning

- 1 luftmadrass
- 2 lagningslappar
- 1 Förvaringsväska
- 1 bruksanvisning



Säkerhetsanvisningar

FÖRVARA ALLA SÄKERHETSINSTRUKTIONER OCH ANVISNINGAR FÖR FRAMTIDA BEHOV!

-  **⚠ VARNING! RISK FÖR LIVSFARLIGA SKADOR FÖR SPÄDBARN OCH BARN!** Låt inte barn leka med förpackningsmaterial och produkt. Risk för kvävning och strypning föreligger i samband med förpackningmaterialet. Mindre barn förstår inte farorna som lurar.
- **⚠ VARNING! LIVSFARA!** Håll alltid mindre barn under 3 år på avstånd. Leveransen innehåller smådelar. Dessa kan vara livsfarliga om de sväljs eller inandas.
- **⚠ VARNING!** Utsätt inte produkten för direkt solljus. Risk för skadad produkt föreligger.
- Håll barn borta från lagningslapparna **3**.
- **⚠ OBSERVERA! RISK FÖR PERSONSKADOR!** Kontrollera att alla delar är oskadade. Skadade delar kan påverka säkerhet och funktion.
- **⚠ OBSERVERA! RISK FÖR PERSONSKADOR!** Se till att inte pumpa för mycket luft i produkten. Risk för att produkten spricker.
- Säkerställ att produkten endast användas av behörig person.
- **⚠ OBSERVERA! RISK FÖR PERSONSKADOR!** Använd inte produkten som simdyna.
- Håll alltid den flockade ytan på avstånd från fukt.
- Använd inte produkten i vatten.
- **⚠ OBSERVERA!** Håll produkten borta från eld. Risk för skadad produkt föreligger.
- **⚠ OBSERVERA! RISK FÖR FÖRGIFTNING OCH FARA FÖR MATERIALSKADOR!** Tänd inte öppen eld i närheten av produkten

- och håll produkten borta från värmekällor.
- Kontrollera att underlaget är jämnt, plant och / eller att det inte finns föremål eller spetsiga stenar. Risk för skadad produkt föreligger.
- Produkten kan inte maskintvättas.
- ⚠ **OBSERVERA!** Kontrollera att produkten inte belastas över 160 kg. Risk för personskador och / eller materialskador på produkten.
- Använd endast luftventilen tillsammans med lämplig pumpadapter. Risk för skadad luftventil föreligger.

● Användning

● Pumpa upp

Obs: Undersök produkten om den uppvisar hål, porösa ställen och otäta sömmar innan produkten används.

Rekommendation: Blås upp produkten och låt den ligga ifred under en dag. Låt en ny produkt ligga i friska luften ett par dagar.

⚠ **OBSERVERA!** Uppblåsbara plastprodukter reagerar känsligt på kyla och värme. Använd inte produkten när omgivningstemperaturen sjunker under 15 °C resp. över 40 °C. Risk för skadad produkt föreligger.

Obs: Produkten bör alltid blåsas upp av vuxen person. Se till att inte pumpa för mycket luft i produkten. Använd inte en kompressor. Sluta pumpningen när motståndet ökar och sömmarna börjar spännas ut. Risk för att materialet spricker. Använd endast handpumpar och / eller pumpar som är speciellt avsedda för uppblåsbara plastprodukter.

- Rulla ut produkten först och kontrollera att den inte uppvisar hål, sprickor eller annan skada (se bild A).
- Vrid pluggens [1] skydd [2] motsols av luftventilen för att öppna denna (se bild B I).
- Pumpa upp produkten.

OBSERVERA! Observera att lufttemperatur och väder påverkar lufttrycket i den uppblåsbara produkten. Luften i produkten försvinner när det blir kallt eftersom luften minskar. Pumpa upp om det behövs. Luften expanderar i värme.

Släpp eventuellt ut lite luft för att förhindra att produkten innehåller för mycket luft.

- Lägg en linjal med minst 10 cm längd på mätremsans [4]. Lufttrycket är korrekt när mätremsans [4] längd är 10 cm (se bild D). Linjen ingår inte i leveransen.
- Sluta pumpa när luftmadrassen är helt uppblåst. Släpp en aning luft vid behov.
- Vrid pluggens [1] skydd [2] medsols på luftventilen för att stänga denna.

● Släpp ut luft ur luftmadrassen

- Vrid pluggen [1] motsols för att öppna luftventilen (se bild B II).
- Släpp ut luften helt.
- Vik ihop produkten långsamt (se bild A).

Obs: Kontrollera att produkten är helt torr innan den viks ihop.

● Underhåll

● Reparera luftmadrass

Obs: Mindre skador kan du reparera själv med hjälp av medlevererad lagningslapp. Kontakta fackman för mera omfattande skador.

- Släpp ut luften ur produkten helt först (se "Släppa ut luft ur luftmadrassen").
 - Rengör det skadade stället med alkohol.
 - Rugga upp ytan runt det skadade stället med fint sandpapper.
 - Skär av en bit av lagningslappens [3] plastfolie.
- Obs:** Se till att lagningslappen täcker den otäta punkten i kanterna ordentligt.
- Lägg lagningslappen [3] på det skadade stället.
 - Tryck fast lagningslappen ordentligt över det otäta stället. Ställ ev. ett tungt föremål på stället.
 - Vänta 24 timmar med att pumpa upp produkten.

● Rengöring och skötsel

- Använd inte frätande eller aggressiva rengöringsmedel. Annars kan produktens yta skadas.
- Rengör den flockade ytan på produkten med en borste.
- Rengör plastytorna med vatten och / eller mild tvålsvatten.
- Utsätt inte produkten för onödigt extrema väderförhållanden, t.ex. extrem temperatur, vind och regn.
- Utsätt inte produkten för frost.
- Kontrollera att produkten är helt torr både invändigt och utvändigt innan den rullas ihop och förvaras under längre tid. Annars kan det bildas mögel och fläckar.
- Vik ihop produkten med den flockade sidan inåt.
- Förvara produkten i mörkt och torrt rum, utom räckhåll för barn.
- Idealisk förvaringstemperatur ligger mellan 10 och 20 °C.
- Se till att pluggen  är stängd när du inte använder produkten under längre tid.
- Placera inga vassa föremål på produkten under förvaringen.
- Behandla inte produkten med talk.

● Avfallshantering



Förpackningen består av miljövänligt material som kan avfallshandteras vid lokala återvinningsställen.

Kontakta miljökontoret på din ort för vidare information om avfallshantering av förbrukad produkt.

Komfort luftmadras

● Indledning



Sæt Dem ind i produktets funktion før De tager det i brug. Betjeningsvejledning og sikkerhedsanvisningerne skal gennemlæses indgående. Benyt kun produktet som beskrevet og til de oplyste formål. Opbevar denne vejledning omhyggelig. Hvis du giver produktet videre til en anden person, bedes du ligeledes videregive alle dokumenter.

● Formålsbestemt anvendelse

Produktet er beregnet til brug indenfor fritids- og campingområdet. Produktet er ikke egnet til børn under tre år. Anvendelser der afviger herfra eller forandringer af produktet er ikke tilladt og medfører risiko for alvorlige ulykker og beskadigelser af personer og af selve både. Fremstilleren fralægger sig enhver ansvar for skader som følge af formålsfremmed anvendelse. Produktet er ikke beregnet til erhvervmæssig anvendelse.

● De enkelte dele

- 1 Prop
- 2 Afdækning
- 3 Reparationslap
- 4 Målestrimmel
- 5 Opbevaringstaske

● Tekniske specifikationer

Mål:	ca. 137x22x191 cm (B x H x D)
Maks. belastning:	160 kg
Maks. personantal:	1-2 voksne
Nominelt lufttryk:	0,36 PSI (0,025 bar)

● Indholdet

- 1 Luftmadras
- 2 Reparationslapper
- 1 Opbevaringstaske
- 1 Brugsanvisning



Sikkerhedsanvisninger

ALLE SIKKERHEDSANVISNINGER OG BESKRIVELSER SKAL OPBEVARES TIL SENERE BRUG!

-  **⚠ ADVARSEL! RISIKO FOR BØRNS LIV OG HELBRED!** Børn må aldrig være alene med indpakningsmaterialet uden opsyn. Der er risiko for at de bliver kvalt i materialet. Børn kan soim regel ikke vurdere faremomenterne korrekt.
- **⚠ ADVARSEL! LIVSFARE!** Hold børn under tre år væk fra produktet. Leveringen indeholder smådele. Disse kan, hvis de bliver slugt eller inhaleret, være livsfarlig.
- **⚠ ADVARSEL!** Udsæt ikke produktet for direkte sol. Ellers kan det resultere i beskadigelser på produktet.
- Hold reparationslapperne **3** væk fra børn.
- **⚠ OBS! FARE FOR AT KOMME TIL SKADE!** Alle dele skal være ubeskadiget. Beskadede dele kan få indflydelse på sikkerhed og funktion.
- **⚠ OBS! FARE FOR AT KOMME TIL SKADE!** Produktet må ikke pumpes for hårdt op. Man risikerer at det eksploderer.
- Vær opmærksom på, at produktet kun benyttes af fagkyndige personer.
- **⚠ OBS! FARE FOR AT KOMME TIL SKADE!** Benyt produktet under ingen omstændigheder som svømmehjælp
- Hold den velouriserede overflade væk fra fugt.
- Benyt produktet ikke i vand.
- **⚠ OBS!** Hold produktet væk fra ild. Ellers kan produktet blive beskadiget.
- **⚠ OBS! FARE FOR FORGIFTNING OG FARE FOR MATERIEL SKADE!** Undgå at tænde ild i nærheden af produktet og hold det på afstand fra varmekilder.

- Vær opmærksom på at undergrunden er lige og fri for skarpe eller spidse genstande. Ellers kan produktet blive beskadiget
- Produktet må ikke vaskes i vaskemaskinen.
- ⚠ **OBS!** Undgå at belaste produktet med mere end 160 kg. Kvæstelser og skader på produktet kan være følgen af dette.
- Anvend luftventilen udelukkende sammen med egnede pumpadapters. Ellers kan det resultere i beskadigelser på luftventilen.

● Betjening

● **Oppumpning af båden**

Bemærk: Før første anvendelse skal båden undersøges grundigt for huller, porøse steder og utætte sammensyninger.

Anbefaling: Produktet skal pumpes op og henligge et døgn. En ny produktet skal luftes ud et par døgn i frisk luft.

⚠ **OBS!** Oppustelige plastprodukter reagerer sensibelt over for kulde og varme. Brug derfor produktet ikke hvis temperaturen rundt omkring synker under 15 °C eller stiger over 40 °C. Ellers kan der komme skader på produktet.

Bemærk: Det skal overlades til voksne at pumpe produktet op. Der må ikke komme for megen luft ind i produktet. Brug ikke nogen kompressor. Oppumpningen skal standses hvis modstanden tager til under oppumpningen og sammensyningerne bliver spændt. Der er ellers mulighed for at materialet går i stykker. Brug kun håndpumpe eller pumper specielt beregnet til denne slags oppustelige produkter.

- Start med at rulle produktet ud og tjek for huller, revner og andre beskadigelser (se tegning. A).
- Drej proppens [1] afdækning [2] i retning mod uret fra luftventilen for at åbne denne (se illust. B I).
- Pump nu luft i produktet.

VIGTIGT! Luftens temperatur og vejrforholdene har umiddelbar indflydelse på lufttrykket i oppustelige produkter. I koldt vejr mister man

lufttryk idet luften trækker sig sammen. Under disse betingelser skal der eventuelt pumpes mere luft på. I varme udvider luften sig, og der skal da eventuelt slippes noget luft ud for at forhindre overtryk.

- Læg en lineal på mindst 10 cm længde mod målestrimlen [4]. Så snart målestrimlens [4] længde er 10 cm, er det nominelle tryk opnået (se illust. D). Linealen er ikke indeholdt i den samlede levering.
- Afslut processen, så snart luftmadrasen er komplet oppustet. Lad lift luft undvige ved behov.
- Drej proppens [1] afdækning [2] i retning med uret på luftventilen for at lukke denne.

● **Luftsengen tømmes for luft**

- Proppen [1] drejes i retning mod uret for at åbne luftventilen (se illust. B II).
- Lad luften slippe fuldstændig.
- Fold produktet sammen (se tegning. A).

Bemærk: Vær opmærksom på, at produktet er absolut tørt, før det foldes sammen.

● Vedligeholdelse

● **Lapning af luftsengen**

Bemærk: Mindre skader kan du selv reparere ved hjælp af den medleverede reparationslap. Med hensyn til større skader bedes du henvende dig til en specialbutik.

- Tøm først luften ud af produktet (se "Luftsengen tømmes for luft").
- Den beskadigede overflade renses ved hjælp af alkohol.
- Området omkring det beskadigede sted gøres ru ved hjælp af fint sandpapir.
- Et stykke af reparationslappens [3] plastikfilm skæres ud.

Bemærk: Sørg for, at reparationslappen rager rigeligt ud over kanterne af det utætte sted.

- Læg reparationslappen [3] på det utætte sted.

- Nu trykkes reparationslappen fast på det utætte sted. I givet fald stilles en tung genstand på det pågældende sted.
- Vent 24 timer inden produktet pustes op igen.

● Rengøring og pleje

- Anvend under ingen omstændigheder ætsende eller skurende rensedmidler. Ellers kan produktets overflade blive beskadiget.
- Rens den produktets velouriserede overflade med en børste.
- Rens plastoverfladen med vand og/eller mildt sæbevand.
- Produktet må ikke udsættes for unødigt ekstremt vejrforhold, f.eks. ekstreme temperaturer, vind og regn.
- Produktet må ikke udsættes for frost.
- Produktet skal være fuldstændigt tørt produktet inde og ude, hvis det skal gemmes væk i længere tid. Der er ellers risiko for at det bliver jordslået og angrebet af skimmel.
- Fold produktet sammen, så den velouriserede overflade vender indad.
- Produktet lagres i et mørkt tørt rum – udenfor børns rækkevidde.
- Den ideelle lagertemperatur ligger mellem 10 og 20 °C.
- Sørg for, at proppen  er lukket, hvis produktet skal lagres i længere tid.
- Undgå at sætte skarpe genstande på produktet, når det lagres.
- Brug under ingen omstændigheder talkumpuder på eller til produktet.

● Bortskaffelse



Emballagen består af miljøvenlige materialer der kan bortskaffes over genbrugsstationen.

Muligheder for bortskaffelse af det udtjente produkt kan De erfare hos de lokale myndigheder.

Matelas gonflable confort

Pression nominale

de gonflage :

0,36 PSI (0,025 bars)

● Introduction



Familiarisez-vous avec le produit avant la première utilisation. Pour ce faire, lisez attentivement le mode d'emploi et les instructions de sécurité. N'utilisez le produit que pour l'usage décrit et que pour les domaines d'application cités. Veuillez soigneusement conserver cette notice. Remettez tous les documents lors de la cession du produit à une tierce personne.

● Utilisation conventionnelle

Ce produit est conçu pour être utilisé dans le domaine des loisirs et du camping. Ce produit n'est pas adapté pour les enfants de moins de 3 ans. Toute utilisation autre que celle décrite ci-dessus ou modification du produit est interdite et peut engendrer des risques d'accident et de blessures importants, et/ou l'endommagement du produit. Le fabricant n'assume aucune garantie ni responsabilité pour tous dommages résultant d'une utilisation du produit non conforme à l'usage prévu. Le produit n'est pas destiné à un usage professionnel.

● Description des pièces et éléments

- 1 Bouchon
- 2 Cache
- 3 Pièce
- 4 Ruban de mesure
- 5 Sac de rangement

● Données techniques

Dimensions : env. 137x22x191 cm
(l x h x p)
Solicitation maxi : 160 kg
Nombre de personnes maxi : 1-2 adultes

● Livraison

- 1 lit gonflable
- 2 pièces
- 1 Sac de rangement
- 1 mode d'emploi



Consignes de sécurité

CONSERVER TOUTES LES CONSIGNES DE SÉCURITÉ ET LES INSTRUCTIONS POUR PLUS TARD !



⚠ AVERTISSEMENT ! DANGER DE MORT ET RISQUE D'ACCIDENT POUR LES

PETITS ENFANTS ET LES ENFANTS !

Ne jamais laisser les enfants sans surveillance jouer avec l'emballage et le produit. Il y a risque d'asphyxie par l'emballage et un danger de mort par strangulation. Les enfants sous-estiment souvent les dangers.

⚠ AVERTISSEMENT ! DANGER DE MORT !

Tenez les enfants de moins de 3 ans éloignés du produit. Font partie de la fourniture des pièces de petite taille. Celles-ci peuvent constituer un danger de mort si elles sont avalées ou inhalées.

⚠ AVERTISSEMENT !

N'exposez pas le produit aux rayons directs du soleil. Risque d'endommagement du produit dans le cas contraire.

- Tenez les pièces **3** hors de portée des enfants.

⚠ ATTENTION ! RISQUE DE BLESSURES !

Veillez à ce que l'ensemble des éléments soient en parfait état et non endommagés.

Les éléments endommagés peuvent avoir une incidence sur la sécurité et le fonctionnement.

⚠ ATTENTION ! RISQUE DE BLESSURES !

Veillez à ne pas pomper trop d'air dans le produit. Le produit risque d'éclater.

- Veillez à ce que le produit ne soit utilisé que

par des personnes compétentes.

⚠ ATTENTION ! RISQUE DE BLESSURES !
N'utilisez en aucun cas le produit à titre d'aide à la flottaison.

- Tenez la surface floquée éloignée de l'humidité.
- N'utilisez pas le produit dans l'eau.

⚠ ATTENTION ! Tenez le produit éloigné du feu. Risque d'endommagement du produit dans le cas contraire.

⚠ ATTENTION ! RISQUE D'INTOXICATION ET RISQUE DE DOMMAGES MATÉRIELS ! N'allumez pas de feu à proximité du produit et tenez le produit éloigné de sources de chaleur.

- Veillez à ce que la surface sur laquelle vous posez le produit soit plane et exempte d'objets coupants et/ou pointus. Risque d'endommagement du produit dans le cas contraire.

■ Ne lavez pas le produit dans la machine à laver.

⚠ ATTENTION ! Veillez à ne pas charger le produit avec plus de 160 kg. Il pourrait en résulter des blessures et/ou des endommagements du produit.

- N'utilisez la valve qu'en combinaison avec des adaptateurs de pompe appropriés. Risque d'endommagement de la valve dans le cas contraire.

● Utilisation

● Gonflage

Avis : Avant la première utilisation du produit, en faire un examen détaillé afin de s'assurer qu'il ne comporte pas de trous, d'endroits poreux ou de coutures non étanches.

Recommandation : Gonfler le produit et le laisser reposer une journée. Faire aérer le produit neuf quelques jours au grand air.

⚠ ATTENTION ! Les produits plastique gonflables réagissent de manière sensible au froid et à la chaleur. N'utilisez donc pas le produit si la température ambiante tombe au-dessous de 15 °C ou monte au-dessus de 40 °C. Risque d'endommagement du produit dans le cas contraire.

Avis : Le gonflage doit toujours avoir lieu par des

adultes. Veillez à ne pas pomper trop d'air dans le produit. N'utilisez en aucun cas un compresseur. Arrêtez le gonflage lorsque la résistance augmente et que les coutures se tendent. Le matériau risque de se déchirer dans le cas contraire. Utilisez uniquement des pompes manuelles et/ou des pompes spécialement destinées à des produits plastique gonflables.

- Déroulez tout d'abord le produit et contrôlez-le afin de détecter d'éventuels trous, déchirures ou autres endommagements (voir ill. A).
- Dévissez de la valve le cache **2** du bouchon **1** dans le sens contraire des aiguilles d'une montre pour ouvrir la valve (voir ill. B I).

- Gonflez le produit.

IMPORTANT ! Tenez compte du fait que la température de l'air et les conditions météorologiques ont une incidence sur la pression de l'air de produits gonflables. Par temps froid, le produit perd de la pression, parce que l'air se rétracte. Dans ces conditions, il vous faut le cas échéant ajouter de l'air. S'il fait chaud, l'air se détend. Dans ces conditions, il vous faut le cas échéant laisser échapper de l'air pour éviter un remplissage excessif.

- Apposez une règle graduée d'au moins 10 cm de long contre le ruban de mesure **4**. Dès que la longueur du ruban de mesure **4** est de 10 cm, la pression nominale est atteinte (voir ill. D). La règle graduée n'est pas fournie.
- Arrêtez la procédure dès que le matelas gonflable est complètement gonflé. Si nécessaire, laissez s'échapper un peu d'air.
- Vissez le cache **2** du bouchon **1** dans le sens des aiguilles d'une montre sur la valve pour fermer celle-ci.

● Dégonflage du lit gonflable

- Tournez le bouchon **1** dans le sens contraire des aiguilles d'une montre pour ouvrir la valve (voir ill. B II).
- Laissez l'air s'échapper complètement.
- Pliez lentement le produit (voir ill. A).

Avis : Veillez à ce que le produit soit complè-

tement sec avant de le plier.

● **Maintenance**

● **Réparation du lit gonflable**

Avis : Vous pouvez réparer les dommages peu importants à l'aide de la pièce fournie. Dans le cas d'endommagements plus importants, adressez-vous au commerce spécialisé.

- Faites tout d'abord dégonfler le produit (voir « Dégonflage du lit gonflable »).
- Nettoyez à l'alcool la surface endommagée.
- A l'aide d'un papier émeri fin, rendez rugueuse la zone autour de l'endroit endommagé.
- Découpez un morceau du film plastique de la pièce **3**.

Avis : Veillez à ce que la pièce dépasse généreusement les bords de l'endroit non étanche.

- Posez la pièce **3** sur l'endroit endommagé.
- Pressez alors fermement la pièce sur l'endroit non étanche. Le cas échéant, posez un objet lourd sur l'endroit correspondant.
- Attendez 24 heures avant de regonfler le produit.

floquée soit à l'intérieur.

- Rangez le produit dans un endroit sombre et sec – hors de portée des enfants.
- La température de rangement idéale se situe entre 10 et 20 °C.
- Veillez à ce que le bouchon **1** soit fermé si vous désirez stocker le produit pendant une période prolongée.
- Lorsque vous stockez le produit, ne posez pas d'objets coupants dessus.
- Ne poudrez en aucun cas le produit au talc.

● **Mise au rebut**



L'emballage et le matériel d'emballage se composent exclusivement de matières recyclables. Veuillez les mettre au rebut dans les conteneurs de recyclage locaux.

Renseignez-vous auprès de votre commune concernant les possibilités d'élimination du produit usagé.

● **Nettoyage et entretien**

- N'utilisez en aucun cas des produits nettoyants caustiques ou abrasifs. Risque d'endommagement de la surface du produit dans le cas contraire.
- Nettoyez à l'aide d'une brosse la surface floquée du produit.
- Nettoyez à l'aide d'eau et / ou d'eau savonneuse douce les surfaces en plastique.
- N'exposez pas le produit inutilement à des conditions météorologiques extrêmes telles que températures extrêmes, vent et pluie.
- N'exposez pas le produit au gel.
- Veillez à ce que le produit soit parfaitement sec à l'intérieur comme à l'extérieur si vous voulez le stocker pendant une période prolongée. Des piqûres ou de la moisissure pourrait se former dans le cas contraire.
- Pliez le produit de telle sorte que la surface

Comfort luchtbed

● Inleiding



Maak u vóór het eerste gebruik vertrouwd met het product. Lees daarvoor de handleiding en de veiligheidsinstructies zorgvuldig door. Gebruik het product alleen zoals beschreven en voor de aangegeven gebruiksdoelen. Bewaar deze gebruiksaanwijzing goed. Overhandig alle documenten bij doorgifte van het product aan derden.

● Doelmatig gebruik

Het product is bedoeld voor het recreatie- en campinggebruik. Het product is niet geschikt voor kinderen onder 3 jaar. Een ander gebruik dan tevoren beschreven of een verandering aan het product is niet toegestaan en kan tot aanzienlijke ongevallen-gevaren, persoonlijk letsel en/of beschadigingen aan het product leiden. De fabrikant is niet aansprakelijk voor schade die terug te voeren is op ondoelmatig gebruik. Het product is niet bestemd voor commerciële doeleinden.

● Onderdelen

- 1 Stop
- 2 Afdekking
- 3 Reparatiestuk
- 4 Meetstrip
- 5 Opberggas

● Technische gegevens

Afmetingen:	ca. 137x22x191 cm (B x H x D)
Max. belasting	160 kg
Max. aantal personen:	1 - 2 volwassenen
Nominale luchtdruk:	0,36 PSI (0,025 bar)

● Leveringsomvang

- 1 luchtbed
- 2 reparatiestukken
- 1 Opberggas
- 1 gebruiksaanwijzing



Veiligheidsinstructies

BEWAAR ALLE VEILIGHEIDSLINSTRUCTIES EN AANWIJZINGEN VOOR LATER GEBRUIK!

-  **⚠ WAARSCHUWING! LEVENSGEVAAR EN GEVAAR VOOR ONGEVALLLEN VOOR KLEINE KINDEREN EN JONGEREN!** Laat kinderen nooit zonder toezicht hanteren met verpakkingsmateriaal en het product. Er bestaat gevaar voor verstikking door verpakkingsmateriaal en levensgevaar door wurgen. Kinderen onderschatten de gevaren vaak.

- **⚠ WAARSCHUWING! LEVENSGEVAAR!** Houd kinderen onder 3 jaar van het product verwijderd. Tot de leveringsomvang behoren kleine onderdelen. Bij inslikken of inhaleren kunnen deze levensgevaarlijk zijn.

- **⚠ WAARSCHUWING!** Stel het product niet bloot aan directe zonnestraling. In het andere geval kan het product beschadigd raken.

- Houd de reparatiestukken 3 van kinderen verwijderd.

- **⚠ VOORZICHTIG! GEVAAR VOOR LETSEL!** Waarborg dat alle delen intact zijn. Beschadigde delen kunnen de veiligheid en de werking beïnvloeden.

- **⚠ VOORZICHTIG! GEVAAR VOOR LETSEL!** Voorkom dat teveel lucht in het product wordt gepompt. Door teveel lucht kan het product knappen.

- Zorg ervoor dat het product alleen door vak-kundige personen wordt gebruikt.

- **⚠ VOORZICHTIG! GEVAAR VOOR LETSEL!** Gebruik het product in géén geval als zwemhulp.

- Houd het bevlakte oppervlak van vocht verwij-

derd.

- Gebruik het product niet in water.
- ⚠ **VOORZICHTIG!** Houd het product van vuur verwijderd. In het andere geval kan het product beschadigd raken.
- ⚠ **VOORZICHTIG! GEVAAR VOOR VERGIFTIGING EN GEVAAR VOOR MATERIELE SCHADE!** Ontsteek geen vuur in de buurt van het product en houd het verwijderd van warmtebronnen.
- Let op dat de ondergrond vlak en vrij van scherpe en/of spitse voorwerpen is. In het andere geval kan het product beschadigd raken.
- Was het product niet in een wasmachine.
- ⚠ **VOORZICHTIG!** Let op dat het product met niet meer dan 160 kg wordt belast. Lichamelijk letsel en/of schade aan het product zouden anders het gevolg kunnen zijn.
- Gebruik het luchtventiel alleen in combinatie met geschikte pompadapters. In het andere geval kan het luchtventiel beschadigd raken.

● Bediening

● Product oppompen

Opmerking: controleer het product vóór gebruik zorgvuldig op gaten, poreuze plekken en on-dichte naden.

Advies: blaas het product op en laat het een dag liggen. Laat het nieuwe product enkele dagen buiten liggen om het goed te luchten.

⚠ **VOORZICHTIG!** Opblaasbare plasticproducten reageren gevoelig op koude en hitte. Gebruik het product daarom niet wanneer de omgevingstemperatuur tot onder 15 °C daalt of tot boven 40 °C stijgt. In het andere geval kan het product beschadigd raken.

Opmerking: laat het oppompen altijd door een volwassene uitvoeren. Voorkom dat teveel lucht in het product wordt gepompt. Gebruik in géén geval een compressor. Stop met het opblazen/oppompen zodra u merkt dat de weerstand groter wordt en de naden gaan spannen. Door teveel lucht kan het product knappen. Gebruik alleen handpompen of pompen die speciaal bedoeld zijn voor het op-

blazen van plastic producten.

- Rol het product eerst uit en controleer het op gaten, scheuren en andere beschadigingen (zie afb. A).
- Draai de afdekking [2] van de stop [1] tegen de klok in van het luchtventiel om het te kunnen openen (zie afb. B I)
- Pomp het product op.
BELANGRIJK! Let op dat de luchttemperatuur en de weersomstandigheden de luchtdruk van opblaasbare producten beïnvloeden. Bij koud weer wordt de luchtdruk in het product minder omdat koude lucht samentrekt. Onder deze omstandigheden moet u eventueel meer lucht in de boot vullen. Bij hitte zet lucht uit. Onder deze voorwaarden moet u eventueel lucht uit de boot laten om een te grote luchtdruk te vermijden.
- Leg een liniaal van minstens 10 cm lengte tegen de meetstrip [4]. Zodra de meetstrip [4] 10 cm bedraagt, is de nominale druk bereikt (zie afb. D). Het liniaal is niet bij de levering inbegrepen.
- Beëindig het pompproces zodra de luchtmatras compleet is opgeblazen. Laat zo nodig een beetje lucht ontwijken.
- Draai de afdekking [2] van de stop [1] met de klok mee op het luchtventiel om het te sluiten.

● Lucht uit het luchtbed aftappen

- Draai de stop [1] tegen de klok in om het luchtventiel te openen (zie afb. B II).
- Laats de lucht volledig ontsnappen.
- Vouw het product langzaam op (zie afb. A).
Opmerking: zorg ervoor dat het product helemaal droog is voordat u het opvouwt.

● Onderhoud

● Luchtbed plakken

Opmerking: u kunt een kleinere schade met behulp van het bijgeleverde reparatiestuk repareren.

Neem in geval van grotere schade contact op met een vakhandelaar.

- Laat eerst de lucht uit het product ontsnappen (zie 'Lucht uit het luchtbed aftappen').
- Reinig het beschadigde oppervlak met alcohol.
- Maak het bereik rondom de beschadigde plek ruw met fijn schuurpapier.
- Snijd een stukje uit de plasticfolie van het reparatiestuk **3**.

Opmerking: let op dat het reparatiestuk het gaatje aan de randen duidelijk overlapt.

- Plaats het reparatiestuk **3** op de beschadigde plek.
- Druk het reparatiestuk nu vast op het gaatje. Plaats eventueel een zwaar voorwerp op de dienovereenkomstige plek.
- Wacht 24 uur voordat u het product opnieuw oppompt.

product gedurende een langere periode niet gebruikt.

- Plaats geen scherpe voorwerpen op het product wanneer u het bewaart.
- Poeder het product in geen geval in met talkpoeder.

● Afvalverwijdering



De verpakking is uitsluitend vervaardigd van milieuvriendelijk materiaal. Voer deze af bij de lokale recyclingpunten.

Uw gemeente kan u informatie geven over de afvalverwijdering van uitgediende producten.

● Reiniging en onderhoud

- Gebruik in géén geval schurende of bijtende reinigingsmiddelen. In het andere geval kan het oppervlak van het product worden aange-tast.
- Reinig het bevlokte oppervlak van het product met behulp van een borstel.
- Reinig de kunststofoppervlakken met behulp van water en/of een milde zeepsop.
- Stel het product niet onnodig bloot aan extre-me weersomstandigheden zoals extreme temperaturen, wind en regen.
- Stel het product niet bloot aan vorst.
- Zorg ervoor dat het product van binnen en bui-ten volledig droog is wanneer u het gedurende langere tijd wilt opbergen. Als het product niet droog is, kunnen namelijk weervlekken en schimmel ontstaan.
- Vouw het product zodanig op dat het bevlokte oppervlak binnen ligt.
- Bewaar het product in een donkere en droge ruimte - buiten het bereik van kinderen.
- De ideale opslagtemperatuur ligt tussen 10 en 20 °C.
- Let op dat de stop **1** gesloten is als u het

Komfort-Luftbett

● Einleitung



Machen Sie sich vor dem ersten Gebrauch mit dem Produkt vertraut. Lesen Sie hierzu aufmerksam die Bedienungsanleitung und die Sicherheitshinweise. Benutzen Sie das Produkt nur wie beschrieben und für die angegebenen Einsatzbereiche. Bewahren Sie diese Anleitung gut auf. Händigen Sie alle Unterlagen bei Weitergabe des Produkts an Dritte ebenfalls mit aus.

● Bestimmungsgemäßer Gebrauch

Das Produkt ist zur Verwendung im Freizeit- und Campingbereich vorgesehen. Das Produkt ist nicht für Kinder unter 3 Jahren geeignet. Eine andere Verwendung als zuvor beschrieben oder eine Veränderung des Produkts ist nicht zulässig und kann zu Verletzungen und/oder Beschädigungen des Produkts führen. Für aus bestimmungswidriger Verwendung entstandene Schäden übernimmt der Hersteller keine Haftung. Das Produkt ist nicht für den gewerblichen Einsatz bestimmt.

● Teilebeschreibung

- 1 Stopfen
- 2 Abdeckung
- 3 Reparaturflicken
- 4 Messstreifen
- 5 Aufbewahrungstasche

● Technische Daten

Maße:	ca. 137x22x191 cm (B x H x T)
Max. Belastung:	160 kg
Max. Personenzahl:	1-2 Erwachsene
Nennluftdruck:	0,36 PSI (0,025 bar)

● Lieferumfang

- 1 Luftbett
- 2 Reparaturflicken
- 1 Aufbewahrungstasche
- 1 Bedienungsanleitung



Sicherheitshinweise

BEWAHREN SIE ALLE SICHERHEITSHINWEISE UND ANWEISUNGEN FÜR DIE ZUKUNFT AUF!



⚠️ WARNUNG! LEBENS- UND UNFALLGEFAHR FÜR KLEINKINDER UND KINDER!

Lassen Sie Kinder niemals unbeaufsichtigt mit Verpackungsmaterial und Produkt. Es besteht Erstickungsgefahr durch Verpackungsmaterial und Lebensgefahr durch Strangulation. Kinder unterschätzen häufig die Gefahren.

⚠️ WARNUNG! LEBENSGEFAHR! Halten Sie Kinder unter 3 Jahren vom Produkt fern. Zum Lieferumfang gehören Kleinteile. Diese können beim Verschlucken oder Inhalieren lebensgefährlich sein.

⚠️ WARNUNG! Setzen Sie das Produkt keiner direkten Sonneneinstrahlung aus. Andernfalls kann es zu Beschädigungen des Produkts kommen.

■ Halten Sie die Reparaturflicken **3** von Kindern fern.

⚠️ VORSICHT! VERLETZUNGSGEFAHR!

Stellen Sie sicher, dass alle Teile unbeschädigt sind. Beschädigte Teile können die Sicherheit und Funktion beeinflussen.

⚠️ VORSICHT! VERLETZUNGSGEFAHR! Achten Sie darauf, dass Sie nicht zuviel Luft in das Produkt pumpen. Andernfalls kann das Produkt platzen.

■ Achten Sie darauf, dass das Produkt nur von fachkundigen Personen benutzt wird.

⚠️ VORSICHT! VERLETZUNGSGEFAHR!

Benutzen Sie das Produkt keinesfalls als Schwimmhilfe.

■ Halten Sie die befleckte Oberfläche von Feuchtigkeit fern.

- Verwenden Sie das Produkt nicht im Wasser.
- ⚠ **VORSICHT!** Halten Sie das Produkt von Feuer fern. Andernfalls kann es zu Beschädigungen des Produkts kommen.
- ⚠ **VORSICHT! VERGIFTUNGSGEFAHR UND GEFÄHR DER SACHBESCHÄDIGUNG!**
Entzünden Sie kein Feuer in der Nähe des Produkts und halten Sie es von Wärmequellen fern.
- Achten Sie darauf, dass der Untergrund ebenmäßig und frei von scharfen und/oder spitzen Gegenständen ist. Andernfalls kann es zu Beschädigungen des Produkts kommen.
- Waschen Sie das Produkt nicht in der Waschmaschine.
- ⚠ **VORSICHT!** Achten Sie darauf, dass Sie das Produkt nicht über 160 kg belasten. Verletzungen und/oder Beschädigungen am Produkt können die Folgen sein.
- Verwenden Sie das Luftventil nur zusammen mit geeigneten Pumpenadaptoren. Andernfalls kann es zu Beschädigungen des Luftventils kommen.

● Bedienung

● Produkt aufpumpen

Hinweis: Vor dem ersten Einsatz Produkt gründlich auf Löcher, poröse Stellen und undichte Nähte untersuchen.

Empfehlung: Produkt aufpumpen und einen Tag lang liegen lassen. Lassen Sie ein neues Produkt ein paar Tage an der frischen Luft auslüften.

⚠ **VORSICHT!** Aufblasbare Plastikprodukte reagieren sensibel auf Kälte und Hitze. Verwenden Sie das Produkt daher nicht, wenn die Umgebungstemperatur unter 15 °C sinkt bzw. über 40 °C steigt. Andernfalls kann es zu Beschädigungen des Produkts kommen.

Hinweis: Das Aufpumpen sollten grundsätzlich Erwachsene übernehmen. Achten Sie darauf, dass Sie nicht zuviel Luft in das Produkt pumpen. Verwenden Sie keinesfalls einen Kompressor. Stoppen Sie den Vorgang, wenn der Widerstand während des Pumpens zunimmt und sich die Nähte spannen. Andernfalls kann das Material reißen. Verwenden Sie

nur manuelle Pumpen und/oder Pumpen, die speziell für aufblasbare Plastikprodukte bestimmt sind.

- Rollen Sie das Produkt zunächst aus und überprüfen Sie es auf Löcher, Risse und andere Beschädigungen (siehe Abb. A).
- Drehen Sie die Abdeckung **2** des Stopfens **1** gegen den Uhrzeigersinn vom Luftventil, um dieses zu öffnen (siehe Abb. B I).
- Pumpen Sie das Produkt auf.
WICHTIG! Beachten Sie, dass sich Lufttemperatur und Wetterbedingungen auf den Luftdruck von aufblasbaren Produkten auswirken. Bei kaltem Wetter verliert das Produkt an Luftdruck, weil sich die Luft zusammenzieht. Unter diesen Bedingungen müssen Sie ggf. Luft hinzufügen. Bei Hitze dehnt sich die Luft aus. Unter diesen Bedingungen müssen Sie ggf. Luft ablassen, um eine Überfüllung zu verhindern.
- Legen Sie ein Lineal von mindestens 10 cm Länge an den Messstreifen **4**. Sobald die Länge des Messstreifens **4** 10 cm beträgt, ist der Nenndruck erreicht (siehe Abb. D). Das Lineal ist nicht im Lieferumfang enthalten.
- Beenden Sie den Prozess, sobald die Luftmatratze komplett aufgeblasen ist. Bei Bedarf lassen Sie ein wenig Luft entweichen.
- Drehen Sie die Abdeckung **2** des Stopfens **1** im Uhrzeigersinn auf das Luftventil, um dieses zu schließen.

● Luft aus dem Luftbett ablassen

- Drehen Sie den Stopfen **1** gegen den Uhrzeigersinn, um das Luftventil zu öffnen (siehe Abb. B II).
- Lassen Sie die Luft vollständig entweichen.
- Falten Sie das Produkt langsam zusammen (siehe Abb. A).

Hinweis: Achten Sie darauf, dass das Produkt vollständig trocken ist, bevor Sie es zusammenfalten.

● Wartung

● Luftbett flicken

Hinweis: Kleinere Schäden können Sie mittels des mitgelieferten Reparaturflickens reparieren. Wenden Sie sich bei größeren Schäden an ein Fachgeschäft.

- Lassen Sie zunächst die Luft aus dem Produkt (siehe „Luft aus dem Luftbett ablassen“).
- Reinigen Sie die beschädigte Fläche mit Alkohol.
- Rauen Sie den Bereich um die beschädigte Stelle mit feinem Schmirgelpapier an.
- Schneiden Sie ein Stück aus der Plastikfolie des Reparaturflickens **3** heraus.

Hinweis: Achten Sie darauf, dass der Reparaturflick die undichte Stelle an den Rändern reichlich überlappt.

- Legen Sie den Reparaturflick **3** auf die beschädigte Stelle.
- Drücken Sie den Reparaturflick nun fest auf die undichte Stelle. Stellen Sie ggf. einen schweren Gegenstand auf die entsprechende Stelle.
- Warten Sie 24 Stunden, bevor Sie das Produkt erneut aufpumpen.

- Lagern Sie das Produkt in einem dunklen und trockenen Raum – außerhalb der Reichweite von Kindern.
- Die ideale Lagerungstemperatur liegt zwischen 10 und 20 °C.
- Stellen Sie sicher, dass der Stopfen **1** geschlossen ist, wenn Sie das Produkt längere Zeit lagern wollen.
- Stellen Sie keine scharfen Gegenstände auf das Produkt, wenn Sie dieses lagern.
- Pudern Sie das Produkt keinesfalls mit Talkum ein.

● Entsorgung



Die Verpackung besteht aus umweltfreundlichen Materialien. Entsorgen Sie diese in den örtlichen Recyclingbehältern.

Möglichkeiten zur Entsorgung des ausgedienten Produkts erfahren Sie bei Ihrer Gemeinde- oder Stadtverwaltung.

● Reinigung und Pflege

- Verwenden Sie keinesfalls ätzende oder scheuernde Reinigungsmittel. Andernfalls kann die Oberfläche des Produkts beschädigt werden.
- Reinigen Sie die beflockte Oberfläche des Produkts mittels einer Bürste.
- Reinigen Sie die Kunststoffflächen mittels Wasser und / oder milder Seifenlauge.
- Setzen Sie das Produkt nicht unnötig extremen Witterungsbedingungen wie extremen Temperaturen, Wind und Regen aus.
- Setzen Sie das Produkt keinem Frost aus.
- Achten Sie darauf, dass das Produkt von innen und außen vollständig trocken ist, wenn Sie es für längere Zeit lagern wollen. Andernfalls können sich Stockflecken und Schimmel bilden.
- Falten Sie das Produkt so zusammen, dass die beflockte Oberfläche innen liegt.

OWIM GmbH & Co. KG

Stiftsbergstraße 1
D-74167 Neckarsulm

Model No.: Z31955A/ Z31955B
Version: 02/2014

IAN 96488

3 